

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1115** 1.I.2017 (Informaciones recibidas hasta el 12 de diciembre de 2016) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

	<i>Página</i>
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Servicio telefónico:	
<i>Costa Rica (Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL), San José)</i>	5
<i>Trinidad y Tabago (Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT), Barataria)</i>	6
Restricciones de servicio	7
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	7
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	8
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	9
Lista de códigos de operador de la UIT	9
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	10
Plan de numeración nacional.....	11

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1116	15.I.2017	2.I.2017
1117	1.II.2017	16.I.2017
1118	15.II.2017	1.II.2017
1119	1.III.2017	15.II.2017
1120	15.III.2017	1.III.2017
1121	1.IV.2017	17.III.2017
1122	15.IV.2017	31.III.2017
1123	1.V.2017	14.IV.2017
1124	15.V.2017	1.V.2017
1125	1.VI.2017	16.V.2017
1126	15.VI.2017	1.VI.2017
1127	1.VII.2017	16.VI.2017
1128	15.VII.2017	30.VI.2017
1129	1.VIII.2017	17.VII.2017
1130	15.VIII.2017	1.VIII.2017
1131	1.IX.2017	16.VIII.2017
1132	15.IX.2017	1.IX.2017
1133	1.X.2017	15.IX.2017
1134	15.X.2017	29.IX.2017
1135	1.XI.2017	16.X.2017
1136	15.XI.2017	31.X.2017
1137	1.XII.2017	15.XI.2017
1138	15.XII.2017	1.XII.2017

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1111 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)
- 1066 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de diciembre de 2014)
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))	www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-03, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T K.20 (12/2016): Inmunidad del equipo de telecomunicación instalado en un centro de telecomunicaciones contra las sobretensiones y sobrecorrientes
- ITU-T K.21 (12/2016): Inmunidad de los equipos de telecomunicaciones instalados en locales del cliente a las sobretensiones y sobrecorrientes
- ITU-T K.45 (12/2016): Inmunidad de los equipos de telecomunicaciones instalados en las redes de acceso y troncales a las sobrecorrientes y sobretensiones
- ITU-T K.50 (12/2016): Límites de seguridad para tensiones y corrientes de explotación en sistemas de telecomunicación alimentados por la red
- ITU-T K.52 (12/2016): Orientación sobre el cumplimiento de los límites de exposición de las personas a los campos electromagnéticos
- ITU-T K.93 (12/2016): Inmunidad de los aparatos de la red doméstica respecto de las perturbaciones electromagnéticas
- ITU-T K.117 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T K.118 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T K.119 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T K.120 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T K.121 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T K.122 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T K.123 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T K.124 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T L.1006 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T L.1007 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T L.1205 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T L.1325 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T L.1360 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T L.1504 (12/2016): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Costa Rica (indicativo de país +506)

Comunicación del 4.XII.2016:

La *Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL)*, San José, que conforme al Decreto Ejecutivo N°35187-MINAET (Plan de Numeración Nacional) está encargada del control y la administración de recursos de numeración en Costa Rica, y que actúa de conformidad con las disposiciones de la Recomendación UIT-T E.129, presenta la:

Modificación del plan de numeración nacional E.164 del UIT-T para el indicativo de país 506

Cuadro 1 – Descripción de la introducción de nuevos recursos
en el plan nacional de numeración nacional E.164 para el indicativo de país 506

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164 del UIT-T</i>	<i>Hora y fecha de introducción</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
6400-0000 a 6499-9999	8 cifras	8 cifras	Servicio telefónico móvil Telefónica de Costa Rica TC, S.A.	2016 – 11– 02 – 17:15 De conformidad con la Resolución RCS-241-2016

Contacto:

Ing. Pedro Arce Villalobos
Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL)
Apartado Postal 151-1200
SAN JOSÉ, Costa Rica
Tel.: +506 4000 0000
Fax: +506 2215 6821
E-mail: pedro.arce@sutel.go.cr
URL: www.sutel.go.cr

Trinidad y Tabago (indicativo de país +1 868)

Comunicación del 7.XII.2016:

La *Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)*, Barataria, anuncia que los siguientes indicativos de central (NXX) han sido asignados a operadores dentro del Plan de Numeración de América del Norte (NPA – 868) para Trinidad y Tabago.

- Red fija

<i>Nombre del operador</i>	<i>Indicativo de oficina central (NXX)</i>	<i>Servicio</i>
Columbus Communications Trinidad Limited	220 227 228 229	Fijo

Formato de marcación internacional: +1 868 NXX XXXX

Contacto:

Sra. Cynthia Reddock-Downes
Chief Executive Officer (Ag.)
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)
5, Eight Avenue Extension, off Twelfth Street
BARATARIA
Trinidad y Tabago
Tel: +1 868 675 8288
Fax: +1 868 674 1055
E-mail: info@tatt.org.tt
URL: www.tatt.org.tt

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1088 – 15.XI.2015)
(Enmienda N.º 14)

Suecia LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Suecia	Com4 Sweden AB c/o Adv. Firman Lindberg & Saxon AB Cardellgatan 1 SE-114 36 STOCKHOLM	89 46 09	Mr Henning Solberg Com4 Sweden AB c/o Adv. Firman Lindberg & Saxon AB Cardellgatan 1 SE-114 36 STOCKHOLM Tel: +46 8 5620 8013 E-mail: hso@com4.se

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Suecia	Tele2 Business AB Box 799 SE-191 27 SOLLENTUNA	89 46 14	Mr Carl-Johan Rydén Tele2 Business AB Box 799 SE-191 27 SOLLENTUNA Tel: +46 70 426 41 33 E-mail: carljohan.ryden@tele2.com

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Suecia	Com4 Sweden AB c/o Adv. Firman Lindberg & Saxon AB Cardellgatan 1 SE-114 36 STOCKHOLM	89 883 04	Mr Henning Solberg Com4 Sweden AB c/o Adv. Firman Lindberg & Saxon AB Cardellgatan 1 SE-114 36 STOCKHOLM Tel: +46 8 5620 8013 E-mail: hso@com4.se

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de
identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 1 de noviembre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1111 – 1.XI.2016)
(Enmienda N.º 4)

<i>País o Zona geografica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Suecia LIR		
	240 09	Com4 Sweden AB
	240 14	Tele2 Business AB
Móvil internacional, indicativo compartido LIR		
	901 48	Com4 Sweden AB

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 36)

<i>País o zona/código ISO</i>	<i>Código de empresa</i>	<i>Contacto</i>
<i>Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>(código de operador)</i>	
Alemania (República Federal de) / DEU	ADD	
QuaeroSys UG (haftungsbeschraenkt) Nobelstrasse 13a 70569 STUTTGART	QS	Mr Johannes Braun Tel: +49 6044 96698 0 Fax: +49 6044 96698 100 E-mail: mail@quaerosys.com

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de octubre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1109 – 1.X.2016)
(Enmienda No. 6)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
Chipre ADD		
6-231-2	14138	MTNCYMGCF1
6-231-3	14139	MTNCYMGCF2
6-231-4	14140	MTNCYIMGW1
6-231-5	14141	MTNCYIMGW2
6-231-6	14142	MTNCYSPS1
6-231-7	14143	MTNCYSPS2
España SUP		
2-027-1	4313	Zamudio (Vizcaya)
2-027-2	4314	Vitoria (Álava)
2-027-3	4315	Miramón-PTS
2-027-4	4316	Zamudio-PTS
2-028-0	4320	Jundiz-Central
2-031-6	4350	Jundiz (Alava)
7-241-5	16269	Jundiz (Alava)
7-241-6	16270	Zamudio (Vizcaya)
España ADD		
2-241-5	6029	Manresa
Hungría ADD		
2-032-6	4358	TTI INT 01
6-251-6	14302	TTI INT 02
Suecia LIR		
2-081-5	4749	SNVH1-INT (Stockholm)
2-081-6	4750	SNKT1-INT (Stockholm)

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.XI.2016 ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Kenya	+254
Guinea-Bissau	+245